



TREATY SERIES No. 11 (1925).

AGREEMENT

between

GREAT BRITAIN AND SWEDEN

for the

**Reciprocal Exemption from Income Tax in
certain cases of Profits accruing from the
Business of Shipping.**

Signed at London, December 19, 1924.

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs to Parliament
by Command of His Majesty.*

LONDON :

PRINTED & PUBLISHED BY HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE.

To be purchased directly from H.M. STATIONERY OFFICE at the following addresses :
Aadastral House, Kingsway, London, W.C.2; 28, Abingdon Street, London, S.W.1 ;
York Street, Manchester; 1, St. Andrew's Crescent, Cardiff ;
or 120, George Street, Edinburgh ;
or through any Bookseller.

1925

Price 1d. Net.

Cmd. 2322.

580

**Agreement between Great Britain and Sweden
for the Reciprocal Exemption from Income Tax
in certain cases of Profits accruing from the
Business of Shipping.**

Signed at London, December 19, 1924.

His Britannic Majesty's Government and the Royal Swedish Government, being desirous of concluding an Agreement for the reciprocal exemption from income tax in certain cases of profits accruing from the business of shipping, have agreed as follows:—

ARTICLE 1.

In consideration of the declaration contained in article 2 hereof, His Britannic Majesty's Government undertake to take the necessary steps under section 18 of the Act of Parliament of the United Kingdom, known as the Finance Act, 1923, for exempting from income tax (including super-tax) chargeable in Great Britain and Northern Ireland for the year of assessment 1923-24 commencing on the 6th day of April, 1923, and every subsequent year of assessment, any profits which accrue from the business of shipping carried on by an individual resident in Sweden or by a company managing and controlling such business in Sweden.

ARTICLE 2.

The Government of His Majesty the King of Sweden hereby declare that, under the laws of Sweden relating to income and property tax ("inkomst- och förmögenhetsskatt") and to tax on

Hans Majestät Konungens av Sverige regering och Hans Brittiska Majestäts regering, som önska avsluta en överenskommelse om ömsesidigt fritagande från inkomstskatt i vissa fall av inkomster härrörande från rederirörelse, hava överenskommit om följande:

ARTIKEL 1.

I betraktande av den förklaring, som finnes upptagen i artikel 2-här nedan, förbinder sig Hans Brittiska Majestäts regering att vidtaga nödiga åtgärder, jämlikt paragraf 18 av den parlamentsakt i Det Förenade Konungariket, som är känd som 1923 års finansakt, för att från inkomstskatt (inbegripet mer-inkomstskatt), som skall gäldas i Storbritannien och Norra Irland för beskattningsåret 1923-24, med början den 6 april 1923, och för varje följande beskattningsår, fritaga all inkomst, som härrör från rederirörelse, vilken drives av en i Sverige bosatt enskild person eller av ett bolag, som från Sverige leder och kontrollerar sådan rörelse.

ARTIKEL 2.

Hans Majestät Konungens av Sverige regering förklarar härmed att, jämlikt bestämmelserna i Kungl. Förordningen om inkomst- och förmögenhetsskatt och i Kungl. Förordningen angående

immovable property and on income ("bevillning av fast egendom samt av inkomst"), tax is not chargeable on profits which accrue from the business of shipping carried on by an individual resident in Great Britain or Northern Ireland or by a company managing and controlling such business in Great Britain or Northern Ireland.

bevillning av fast egendom samt av inkomst, skatt icke kan påläggas inkomst härrörande från rederirörelse, vilken drives av en i Storbritannien eller Norra Irland bosatt enskild person eller av ett bolag, som från Storbritannien eller Norra Irland leder och kontrollerar sådan rörelse.

ARTICLE 3.

The expression "the business of shipping" means the business carried on by an owner of ships, and for the purposes of this definition the expression "owner" includes any charterer.

ARTIKEL 3.

Uttrycket "rederirörelse" betyder den rörelse, som bedrivs av ägare till fartyg, och i detta sammanhang innefattar uttrycket "ägare" varje bortfraktare.

ARTICLE 4.

The arrangements made in accordance with article 1 shall cease to have effect if and so soon as the laws of Sweden cease to give the relief indicated in the declaration contained in article 2.

ARTIKEL 4.

De i överensstämmelse med artikel 1 vidtagna anordningar skola upphöra att äga tillämpning, om och så snart svensk lag icke läugre medgiver de i förklaringen i artikel 2 angivna lättnader.

In witness whereof the Undersigned, duly authorised to that effect, have signed this Agreement and have affixed thereto their seals.

Till yttermera visso hava undertecknade, därtill vederbörligen bemyndigade, underskrivit denna överenskommelse och försett den med sina sigill.

Done in duplicate at London, the 19th December, 1924.

Som skedde i två exemplar i London den 19 december 1924.

(L.S.) AUSTEN CHAMBERLAIN.

(L.S.) PALMSTIERNÄ.